FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU } No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No.: Macdonald 18 — S. District No.: — { Enumeration District / District du recenseur } No. 2 — { in / dans } — { (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) }

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Tiffi — { Enumerator. / Recenseur. } June 7 and 8

Page 7 — Page 7

Numbered in the order of visitation. Dwelling Houses.	Families.	Residence and Personal Description. Name of each person in family, here should be inhabitants.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or substantial number in the township or parish. If in a city, town or village, the street, lavenue or village. Or rural district.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Citizenship, Nationality and Religion. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if naturalized.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Profession, Occupation, Trade or Means of Living. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account, without employees.	Wage-earners. Name of employer, if employed by a firm, company or corporation, if not, state "Individual."	Wages received in 1910 at chief occupation or trade.	Wages received in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, when employed by hour, week or month.	Insurance held at date— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in company's name.	Education and Language of each person five years of age and over. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending Universities, Colleges, Convents or Nunneries.	Infirmities. Specify age when infirmity appeared. Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or lunatic.	Idiotic or silly.
Dwellings	Familles	Nombre de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation.	Lieu de demeure. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue ou No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou district rural.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de l'immigration.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine raciale ou tribale.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte, sans employés.	Mentionner ici le nom de l'employeur, si employé par une firme, une compagnie ou une corporation, sinon, indiquer "Individu."	Nombre de semaines (moins un) pendant lesquelles on a reçu le salaire ou gages.	Nombre de semaines (moins un) pendant lesquelles on a reçu le salaire ou gages.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou de métier.	Taux du gain par heure, semaine ou mois.	Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans chacun des cas ci-contre.	Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue parlée couramment.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les universités, les couvents ou les collèges.	Aveugle.	Sourd et muet.	Aliéné ou lunatique.	Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
51	56	Battiss Richard	6 6-12	M	Head	S	April	1871	39	E			English	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00	yes	No	yes													yes	yes	E						
		" William	6 6-12	M	Father	M	Dec	1836	74	E	1863		English	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00	yes	No	yes													yes	yes	E						
		" Catharine	" 6-12	F	Wife	M	March	1837	70	E	1863		English	Canadian	Methodist	None	nig																yes	yes	E						
		Mathieson Maurice	" 6-12	M	Domestic	S	July	1889	21	Belgium	1910		Belgian	Belgian	R. Catholic	Farmer	0-3-00	No	yes	No		34				120							yes	yes	French						
52	57	Lee John	" 6-12	M	Head	M	April	1863	47	E			English	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00	yes	No	yes													yes	yes	E						
		" Catherine	" 6-12	F	Wife	M	March	1866	45	Man			English	Canadian	Methodist	None	nig																yes	yes	E						
		" Ethel	" 6-12	F	Daughter	S	March	1896	25	Man			English	Canadian	Methodist	None	nig																yes	yes	E						
		" Denis	" 6-12	M	Daughter	S	Nov	1899	11	Man			English	Canadian	Methodist	None	nig															6	yes	yes	E						
		" John	" 6-12	M	Son	S	Man	1902	9	Man			English	Canadian	Methodist	—	nig																yes	yes	E						
		Delorme Evelyn	" 6-12	M	Domestic	S	March	1887	24	Belgium	1911		Belgian	Belgian	R. Catholic	Farmer	0-9-00	No	yes	No	Farm												yes	yes	Flemish						
53	58	Delisle Gerhard	" 6-12	M	Head	M	March	1887	24	Belgium	1899	1899	Belgian	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	yes	No	yes													yes	yes	Flemish						
		" Fanny	" 6-12	F	Wife	M	Oct	1888	22	Belgium	1906	na	Belgian	Canadian	R. Catholic	None	nig																yes	yes	Flemish						
		" Marcelle	" 6-12	M	Son	S	Oct	1901	7	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																yes	yes	Flemish						
54	59	Quigneau Arthur	" 6-12	M	Head	M			30	Belgium	1897		Belgian	Belgian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	yes	No	yes													yes	yes	French						
		" Emma	" 6-12	F	Wife	M	Aug	1889	21	Belgium	1904		Belgian	Belgian	R. Catholic	None	nig																yes	yes	N.E. French						
		" Maurice	" 6-12	M	Son	S	Dec	1910	Pa	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none								
		Deslauriers Pierre	" 6-12	M	Domestic	S	Oct	1886	55	Belgium	1892		Belgian	Belgian	R. Catholic	Farmer	0-9-00	No	yes	No	Farm	52				200							yes	yes	Flemish						
55	58	Delullard Jean Henri	" 6-12	M	Head	M	May	1871	37	Belgium	1903	na	French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	No	No	yes													yes	yes	French						
		" Rosalie	" 6-12	F	Wife	M	Jan	1881	34	Quebec	1910	na	French	Canadian	R. Catholic	None	nig																yes	yes	French						
56	59	Jamarette Peter	" 6-12	M	Head	M	Jan	1881	30	Man			English	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	yes	No	yes													yes	yes	French						
		" Ida	" 6-12	F	Wife	M	March	1889	28	E	1892		English	Canadian	R. Catholic	None	nig																yes	yes	French						
		" Marie	" 6-12	F	Daughter	S	Aug	1903	8	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		French						
		" Jeanne	" 6-12	M	Son	S	Aug	1905	5	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		French						
		" Blanche	" 6-12	F	Daughter	S	April	1906	4	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		French						
		" Pilima	" 6-12	F	Daughter	S	Oct	1907	3	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		French						
		" Antoinette	" 6-12	F	Son	S	Feb	1908	2	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		French						
		" Rose	" 6-12	F	Daughter	S	April	1909	1	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		French						
57	60	Schmeath William	" 6-12	M	Head	M	Feb	1874	54	Germany	1880	1889	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	No	No	yes													yes	yes	E						
		" Elizabeth	" 6-12	F	Wife	M	Aug	1862	48	E			English	Canadian	Lutheran	None	nig																yes	yes	E						
		" Edna	" 6-12	F	Daughter	S	June	1895	15	Man			English	Canadian	Lutheran	None	nig															8	yes	yes	E						
		" Florence	" 6-12	F	Daughter	S	Feb	1898	13	Man			English	Canadian	Lutheran	None	nig															8	yes	yes	E						
		" Rudolf	" 6-12	M	Son	S	May	1904	7	Man			English	Canadian	Lutheran	—	nig																yes	yes	E						
58	61	Doubt Alphonse	" 6-12	M	Head	M	June	1879	26	Que			English	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00		yes														yes	yes	French						
		" Cordelia	" 6-12	F	Wife	M	March	1885	23	Que			English	Canadian	R. Catholic	None	nig																yes	yes	French						
		" Alexandre	" 6-12	M	Son	S	Dec	1907	3	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		"						
59	62	Lefaive Georges	" 6-12	M	Head	M	Oct	1875	35	Quebec	1902	1905	French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	No	No	yes													yes	yes	French						
		" Madeline	" 6-12	F	Wife	M	Nov	1882	22	Man			English	Canadian	R. Catholic	None	nig																yes	yes	French						
		" Henry	" 6-12	M	Son	S	Nov	1908	2	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		French						
		" David	" 6-12	M	Son	S	June	1909	1	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		"						
		" Marie Bertha	" 6-12	F	Daughter	S	July	1910	10	Man			English	Canadian	R. Catholic	—	nig																none		"						
60	62	Bridal Mary Jane	" 6-12	F	Head	W	Dec	1837	73	E	1878		English	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00	No	No	yes													yes	yes	E						
		" John G	" 6-12	M	Son	S	Dec	1895	15	E	1898		English	Canadian	Methodist	None	0-0-01		yes														yes	yes	E						
		" William G	" 6-12	M	Son	S	June	1897	13	E	1898		English	Canadian	Methodist	None	nig															4	yes	yes	E						
		" Stanley G	" 6-12	M	Son	S	Nov	1898	12	Man			English	Canadian	Methodist	None	nig															4	yes	yes	E						
		" Ethel	" [redacted]	F	Daughter	S	Aug	1900	10	Man			English	Canadian	Methodist	None	nig															4	yes	yes	E						
61	63	Bridal John	" 6-12	M	Head	M	Dec	1877	33	England	1898		English	Canadian	Methodist	Farmer	not												2000		60		yes	yes	E						
		" Aline	" 6-12	F	Wife	M	Jan	1884	26	E	1898		English	Canadian	Methodist	None	nig																yes	yes	E						
62	64	Bridal James A	" 6-12	M	Head	S	May	1881	29	E	1898		English	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00		yes														yes	yes	E						
		Bridal William J	" 6-12	M	Domestic	S	Jan	1895	21	E	1898		English	Canadian	Methodist	Labourer	0-9-00	No	yes	No	Farm	52		60		250							yes	yes	E						
63	65	Van Brabant Charles	" 6-12	M	Head	M	Sept	1850	60	Belgium	1892	1896	Belgian	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	yes	No	yes									1000		62		yes	yes	Flemish						

60 52 RA 3000 1120